

TECE

Pflegeanleitung

DE

Care Instructions

EN

Instructions d'entretien

FR

Istruzioni di manutenzione

IT

Instrucciones de cuidado

ES

Onderhoudsinstructie

NL

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

PL

Инструкции по уходу

RU

Рекомендації з догляду

UA

Rengjøring og vedlikehold

NO

Skötselinstruktioner

SE

Priežiūros instrukcijos

LT

Kopšanas norādījumi

LV

Hooldusjuhised

EE

Pokyny pro péči

CZ

Upute za njegu

HR

Instrucțiuni de întreținere

RO

Nihai müşteri

TR

保养说明

CN

تعليمات العناية

AR

Pflegeanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich zum Kauf eines Qualitätsproduktes aus dem Hause TECE entschieden haben.

Damit die Oberfläche des Produktes ihr Aussehen bewahrt, bitten wir Sie, die nachfolgenden Hinweise unbedingt zu beachten:

- Entfernen Sie zunächst die Rückstände mit einem weichen Tuch, ohne stark zu reiben.
- Verwenden Sie zur Reinigung der sichtbaren Oberflächen nur warmes Wasser.
- Sie können auch einen farblosen milden Flüssigreiniger mit anionischen oder nichtionischen Tensiden verwenden.
- Das Reinigungsmittel nicht direkt aufsprühen!
- Befeuchten Sie das Tuch und entfernen die Verschmutzung mit nur leichtem Druck.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel oder Putzschwämme!
- Nach der Reinigung mit ausreichend klarem Wasser nachspülen, um den Reiniger vollständig zu entfernen.

Care instructions

Dear customer,

we thank you sincerely for purchasing this TECE high-quality product.

In order to ensure that the surface of the product retains its original appearance, we would ask you to pay attention to the following information:

- First remove the residues with a soft cloth without rubbing strongly.
- Use only warm water to clean the visible surfaces.
- You can also use a colourless mild liquid cleaner with anionic or non-ionic surfactants.
- Do not spray the cleaning agent directly on!
- Dampen the cloth and remove the dirt with only light pressure.
- Do not use abrasive or aggressive cleaning agents or cleaning sponges!
- After cleaning, rinse with sufficient clear water to remove the cleaner completely.

Instructions d'entretien

FR

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de qualité TECE.

Afin de pouvoir profiter de ce produit aussi longtemps que possible, veuillez prendre connaissance des instructions d'entretien et de nettoyage suivantes :

- Enlevez d'abord les résidus à l'aide d'un chiffon doux sans frotter.
- Utilisez uniquement de l'eau tiède pour nettoyer les surfaces visibles.
- Vous pouvez également utiliser un nettoyant liquide doux et incolore contenant des agents de surface anioniques ou non ioniques.
- Ne vaporisez pas le produit de nettoyage directement sur l'appareil !
- Humidifiez le chiffon et enlevez la saleté en exerçant une légère pression.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs ni d'éponges de nettoyage !
- Après le nettoyage, rincez avec suffisamment d'eau claire pour éliminer complètement le produit de nettoyage.

Istruzioni di manutenzione

Caro Cliente,

IT

Ti ringraziamo per aver acquistato i prodotti TECE.

Affinché la superficie del prodotto preservi il proprio aspetto esteriore, osserva scrupolosamente le seguenti indicazioni:

- Rimuovi i residui con un panno morbido senza strofinare con forza.
- Utilizza solo acqua calda per pulire la superficie visibile.
- Puoi utilizzare anche un detergente liquido delicato incolore con tensioattivi anionici o non ionici.
- Non spruzzare direttamente il sulla superficie detergente!
- Inumidisci il panno e rimuovi lo sporco con una leggera pressione.
- Non utilizzare detergenti o spugne abrasive o aggressive!
- Dopo la pulizia, risciacqua con acqua pulita in quantità sufficiente a rimuovere completamente il detergente.

Instrucciones de cuidado

Estimado cliente,

Le agradecemos, sinceramente, la compra de este producto TECE de alta calidad.

Para mantener el aspecto de las superficies de su producto, es indispensable que tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Retire primero los residuos con un paño suave sin frotar con fuerza.
- Utilice sólo agua tibia para limpiar las superficies visibles.
- También puede utilizar un limpiador líquido suave incoloro con tensioactivos aniónicos o no iónicos.
- No pulverice el producto de limpieza directamente.
- Humedezca el paño y elimine la suciedad con una ligera presión.
- No utilice productos de limpieza abrasivos o agresivos ni esponjas de limpieza.
- Después de la limpieza, aclare con suficiente agua limpia para eliminar completamente el limpiador.

Onderhoudsinstructie

Beste klant,

We danken u hartelijk voor de aankoop van dit TECE kwaliteit product.

Wij verzoeken u de volgende instructies strikt in acht te nemen om ervoor te zorgen dat het uiterlijk van het product behouden blijft:

NL

- Verwijder eerst de resten met een zachte doek zonder hard te wrijven.
- Gebruik alleen warm water om de zichtbare oppervlakken schoon te maken.
- Je kunt ook een kleurloze milde vloeibare reiniger met anionogene of niet-ionogene oppervlakteactieve stoffen gebruiken.
- Spuit het reinigingsmiddel er niet rechtstreeks op!
- Maak de doek vochtig en verwijder het vuil met slechts lichte druk.
- Gebruik geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen of reinigingssponzen!
- Spoel na het reinigen met voldoende helder water om het reinigingsmiddel volledig te verwijderen.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za zakup najwyższej jakości produktu TECE.

W celu zachowania odpowiedniego wyglądu powierzchni produktu, należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Najpierw usuń pozostałości miękką szmatką bez silnego pocierania.
- Do czyszczenia widocznych powierzchni używaj tylko ciepłej wody.
- Można również użyć bezbarwnego, łagodnego środka czyszczącego w płynie z anionowymi lub niejonowymi środkami powierzchniowo czynnymi.
- Nie rozpylać środka czyszczącego bezpośrednio na urządzenie!
- Zwilż ściereczkę i usuń zabrudzenia, lekko naciskając.
- Nie używaj ściernych lub agresywnych środków czyszczących ani gąbek!
- Po czyszczeniu spłukać czystą wodą w ilości wystarczającej do całkowitego usunięcia środka czyszczącego.

Инструкции по уходу

Уважаемый покупатель,

Мы благодарим Вас за приобретение данного высококачественного изделия TECE.

Для сохранения поверхности изделия в надлежащем виде, необходимо соблюдать следующие указания:

- Сначала удалить остатки загрязнения мягкой тканью без сильного трения.
- Для очистки видимых поверхностей использовать теплую воду.
- Можно также использовать бесцветное мягкое жидкое чистящее средство с анионными или неионными поверхностно-активными веществами.
- Не распылять чистящее средство непосредственно на поверхность!
- Смочить салфетку и удалить загрязнения с легким нажимом.
- Не использовать абразивные или агрессивные чистящие средства или губки для чистки!
- После очистки промыть чистой водой в количестве, достаточном для полного удаления чистящего средства.

RU

Рекомендації з догляду

Шановний клієнте,

Ми щиро вдячні Вам, що обрали високоякісну продукцію TECE.

Для того, щоб поверхня виробу зберегла свій первісний вигляд, просимо звернути увагу на наступні рекомендації:

- Спершу видаліть всі залишки бруду м'якою, не абразивною ганчіркою.
- Для очищення видимих поверхонь використовуйте лише теплу воду.
- Ви також можете використовувати безбарвний м'який рідкий миючий засіб з аніонними або неіонними поверхнево-активними речовинами.
- Не розпилюйте миючий засіб безпосередньо на поверхню!
- Змочіть ганчірку та видаліть бруд легко натискаючи на поверхню.
- Не використовуйте абразивні або агресивні чистячі засоби або губки для чищення!
- Після чищення промийте достатньою кількістю чистої води, щоб повністю видалити засіб для чищення.

Rengjøring og vedlikehold

Kjære kunde,

Takk for ditt kjøp av dette kvalitetsproduktet fra TECE.

For å sikre at overflaten på produktet beholder sitt opprinnelige utseende, ber vi deg være oppmerksom på følgende informasjon:

- Fjern først eventuell smuss først med en myk klut uten å gni hardt.
- Bruk kun varmt vann for å rengjøre synlige flater.
- Du kan også bruke et mildt, fargeløst rengjøringsmiddel med anioniske eller ikke-ioniske tensider.
- Ikke spray rengjøringsmiddelet direkte på overflaten!
- Fukt kluten og fjern smusset med et lett trykk.
- Ikke bruk slipende eller aggressive rengjøringsmidler eller rengjøringssvamper!
- Etter rengjøring, tørk av med rent vann for å fjerne rester av rengjøringsmiddelet.

NO

Skötselinstruktioner

Kära kund,

tack för ditt köp av denna kvalitetsprodukt från TECE.

För att säkerställa att ytan på produkten behåller sitt ursprungliga utseende, ber vi dig att uppmärksamma följande information:

- Ta först bort eventuell smuts med en mjuk trasa utan att gnugga hårt.
- Använd endast varmt vatten för att rengöra synliga ytor.
- Du kan även använda ett mildt, färglöst rengöringsmedel med anjoniska eller icke-joniska tensider.
- Spraya inte rengöringsmedlet direkt på ytan!
- Fukta trasan och avlägsna smutsen med lätt tryck.
- Använd inte slipande eller aggressiva rengöringsmedel eller rengöringssvampar!
- Efter rengöring, torka av med rent vatten för att ta bort rester av rengöringsmedlet.

Priežiūros instrukcijos

Gerbiamas kliente,

nuoširdžiai dėkojame, kad įsigijote šį aukštos kokybės TECE gaminį.

Siekdami užtikrinti, kad gaminio paviršius išlaikytų savo pirminę išvaizdą, prašome atkreipti dėmesį į šią informaciją:

- Pirmiausia nuvalykite nešvarumus minkšta šluoste, stipriai netrindami.
- Matomiems paviršiams valyti naudokite tik šiltą vandenį.
- Taip pat galite naudoti bespalvį švelnų skystą valiklį su anijoninėmis arba nejoninėmis paviršiaus aktyviosiomis medžiagomis.
- Nepurškite valymo priemonės tiesiai ant prietaiso!
- Sudrėkinkite šluostę ir nuvalykite nešvarumus tik lengvai paspausdami.
- Nenaudokite abrazyvinių ar agresyvių valymo priemonių arba valymo kempinių!
- Po valymo nuplaukite švariu vandeniu, kad visiškai pašalintumėte valiklį.

LT

Kopšanas norādījumi

Cienījamais klient,

sirsnīgi pateicamies, ka iegādājāties šo TECE augstas kvalitātes produktu.

Lai nodrošinātu, ka izstrādājuma virsma saglabā savu sākotnējo izskatu, lūdzam pievērst uzmanību šādai informācijai:

- Vispirms noslaukiet virsmu ar mīkstu lupatiņu bez spēcīgas berzēšanas.
- Redzamo virsmu tīrīšanai izmantojiet tikai siltu ūdeni.
- Varat arī izmantot bezkrāsainu, maigu, šķidru tīrīšanas līdzekli ar anjonu vai nejonu virsmaktīvām vielām.
- Nesmidziniet tīrīšanas līdzekli tieši uz virsmas!
- Samitriniet lupatiņu un notīriet netīrumus tikai ar vieglu spiedienu.
- Neizmantojiet abrazīvus vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai tīrīšanas sūkļus!
- Pēc tīrīšanas noskalojiet ar tīru ūdeni, lai pilnībā noskalotu tīrīšanas līdzekļa paliekas.

Hooldusjuhised

Lugupeetud klient!

Täname, et ostsite TECE kvaliteettoote!

Et toote pind säilitaks oma algse välimuse, palume teil järgida neid juhiseid.

- Eemaldage mustus kõigepealt pehme lapiga (tugevalt hõõrumata).
- Puhastage nähtavad pinnad üksnes sooja veega.
- Võite kasutada ka värvitut pehme toimega vedelpuhastusvahendit, mis sisaldab anioonseid või mitteioonseid pindaktiivseid aineid.
- Ärge pihustage puhastusvahendit otse tootele!
- Niisutage lapp ja eemaldage mustus üksnes kergelt survet avaldades.
- Ärge kasutage abrasiivseid või söövitavaid puhastusvahendeid ja puhastuskäsnasid!
- Loputage toodet pärast puhastamist piisava koguse puhta veega, et täielikult eemaldada puhastusvahendi jäägid.

EE

Pokyny pro péči

Vážený zákazníku,

upřímně Vám děkujeme za zakoupení tohoto vysoce kvalitního výrobku TECE.

Aby si povrch výrobku zachoval svůj původní vzhled, je třeba, abyste věnovali pozornost následujícím informacím:

- Zbytky nečistot nejprve odstraňte měkkým hadříkem bez silného drhnutí.
- K čištění viditelných povrchů používejte pouze teplou vodu.
- Můžete použít také bezbarvý jemný tekutý čisticí prostředek s aniontovými nebo neiontovými povrchově aktivními látkami.
- Čisticí prostředek nestříkejte přímo na povrch!
- Hadřík navlhčete a nečistoty odstraňte pouze lehkým tlakem.
- Nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky ani čisticí houby!
- Aby se čisticí prostředek zcela odstranil, opláchněte po očištění dostatečným množstvím čisté vody.

Upute za njegu

Dragi kupče,

iskreno vam zahvaljujemo na kupnji ovog visokokvalitetnog TECE proizvoda.

Kako bismo osigurali da površina proizvoda zadrži svoj izvorni izgled, molimo Vas da obratite pozornost na sljedeće:

- Prvo uklonite ostatke mekom krpom bez jakog trljanja.
- Za čišćenje vidljivih površina koristite samo toplu vodu.
- Također možete koristiti bezbojno blago tekuće sredstvo za čišćenje s anionskim ili neionskim površinski aktivnim tvarima.
- Ne prskajte sredstvo za čišćenje izravno!
- Navlažite krpu i uklonite prljavštinu samo laganim pritiskom.
- Nemojte koristiti abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje ili spužve za čišćenje!
- Nakon čišćenja, isperite s dovoljnom količinom čiste vode kako biste potpuno uklonili sredstvo za čišćenje.

Instrucțiuni de întreținere

Stimate client,

vă mulțumim sincer pentru achiziționarea acestui produs TECE de înaltă calitate.

Pentru a vă asigura că suprafața produsului își păstrează aspectul original, vă rugăm să acordați atenție următoarelor informații:

- Mai întâi îndepărtați reziduurile cu o cârpă moale fără a freca puternic.
- Utilizați numai apă caldă pentru a curăța suprafețele vizibile.
- De asemenea, puteți utiliza un agent de curățare lichid incolor, neagresiv, cu agenți tensioactivi anionici sau neionici.
- Nu pulverizați agentul de curățare direct!
- Umeziți cârpa și îndepărtați murdăria doar cu o presiune ușoară.
- Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau agresivi sau bureți de curățare!
- După curățare, clătiți cu suficientă apă pentru a îndepărta complet agentul de curățare.

Nihai müşteri/kullanıcı için

Değerli Müşterimiz,

TECE marka bir kalite ürününü tercih ettiğiniz için mutluyuz. Doğru bakım ile bu ürünü uzun bir süre kullanabileceksiniz.

Ürün yüzeyinin görüntüsünü koruması için, aşağıdaki uyarıları mutlaka dikkate almanızı rica ediyoruz:

- Kalıntıları önce yumuşak bir bezle çok fazla ovalamadan temizleyin.
- Görünür yüzeyleri temizlemek için sadece ılık su kullanın.
- Anyonik veya iyonik olmayan yüzey aktif maddeler içeren renksiz hafif bir sıvı temizleyici de kullanabilirsiniz.
- Temizlik maddesini doğrudan üzerine püskürtmeyin!
- Bezi nemlendirin ve kiri sadece hafif bir basınçla temizleyin.
- Aşındırıcı veya agresif temizlik maddeleri veya temizlik süngerleri kullanmayın!
- Temizlikten sonra, temizleyiciyi tamamen çıkarmak için yeterli miktarda temiz su ile durulayın.

保养说明

亲爱的客户，

衷心感谢您购买 TECE 的优质产品。

为确保产品的外观持久如新，请您注意以下信息：

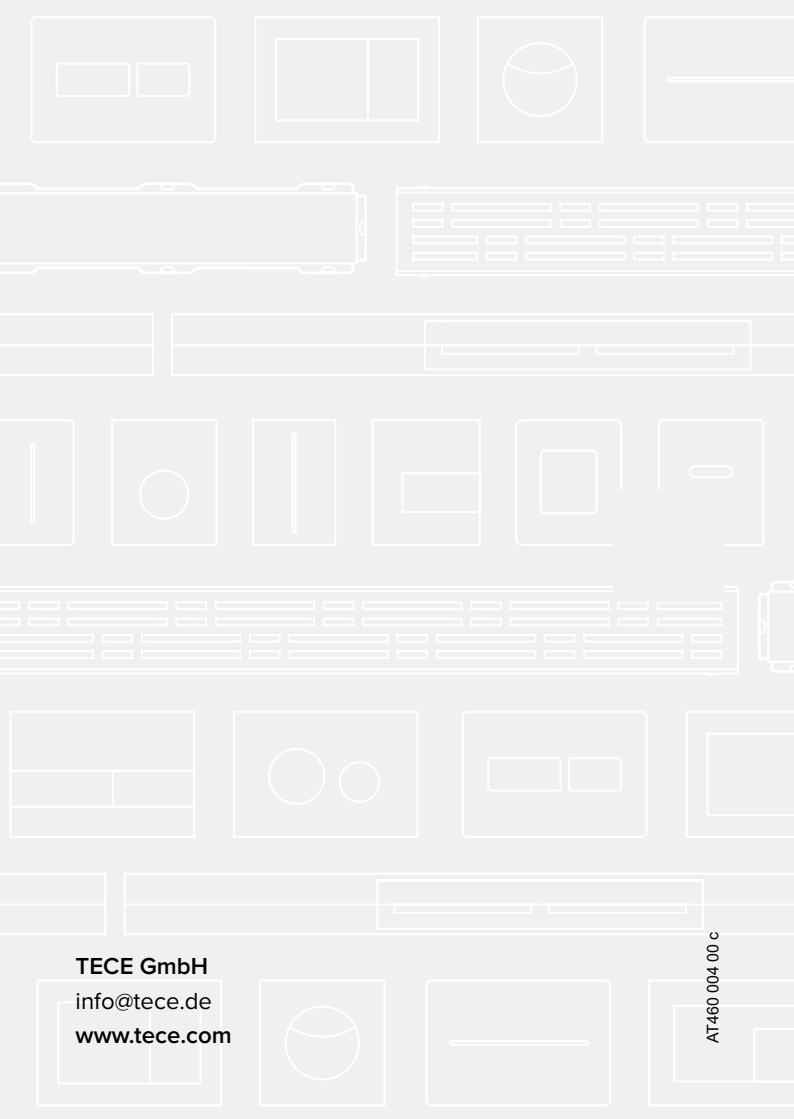
- 首先，用软布轻柔擦拭表面残留的污渍。
- 产品可视面仅可用温水清洁。
- 您也可以使用含有阴离子或非离子表面活性剂的无色温和液体清洁剂。
- 请不要将清洁剂直接喷洒于产品表面！
- 将抹布沾湿，轻微施力清除污垢。
- 不要使用带有磨损性或腐蚀性的清洁剂抑或是清洁海绵！
- 清除污渍后，用足量的清水将清洁剂彻底清洗干净。

تعليمات العناية

عزيزي العميل
نشكرك بصدق على شرائك هذا المنتج عالي الجودة من
TECE.

من أجل ضمان احتفاظ سطح المنتج بمظهره الأصلي، نطلب منك الانتباه إلى المعلومات التالية:

- قم أولاً بإزالة البقايا بقطعة قماش ناعمة دون فركها بقوة.
- استخدم الماء الدافئ فقط لتنظيف الأسطح المرئية.
- يمكنك أيضاً استخدام منظف سائل خفيف عديم اللون يحتوي على مواد خافضة للتوتر السطحي أيونية أو غير أيونية.
- لا ترش مادة التنظيف مباشرة!
- بلل قطعة القماش وأزل الأوساخ بالضغط الخفيف فقط.
- لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة أو القوية أو إسفنجات التنظيف!
- بعد التنظيف، اشطفها بماء صافٍ كافٍ لإزالة المنظف تماماً.



TECE GmbH

info@tece.de

www.tece.com

AT460 004 00 c